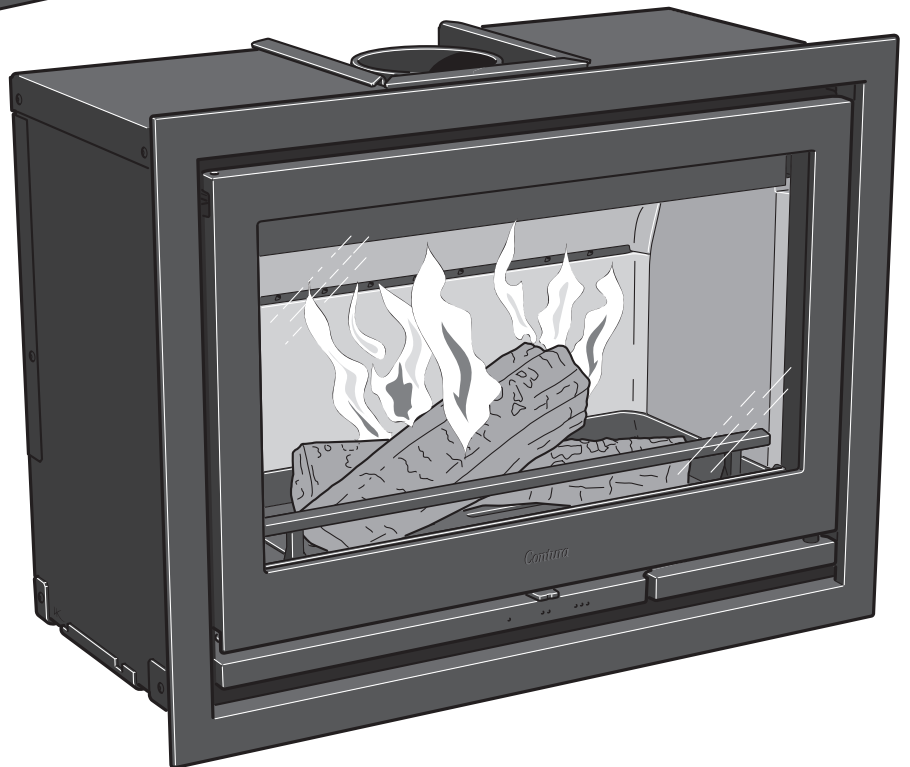
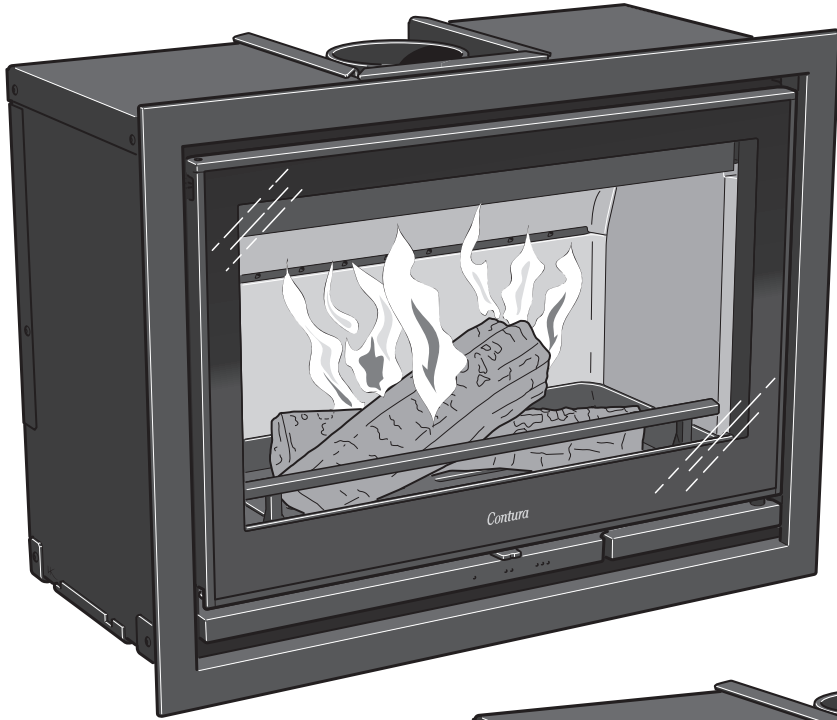


Contura

i7
i7G



Fakta



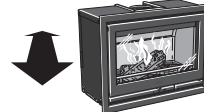
5-9 kW



585 mm



775 mm



370 mm



100 kg

Nominel effekt
Virkningsgrad

7 kW
77%

Opfylder krav i henhold til:
Europæisk standard EN-13229
NS 3058/3059 (Norge)
DEFRA, Smoke control areas (UK)



Indsatsen bliver meget varm

Under brug bliver visse overflader på indsatsen meget varme og kan medføre forbrændinger ved berøring. Vær også opmærksom på den kraftige varmeudstråling gennem lågeglasset. Hvis der anbringes brændbart materiale nærmere end den angivne sikkerhedsafstand, kan der opstå brand. Hvis brændet kun ulmer, kan det forårsage en eksplosionsagtig antændelse af røggasserne med risiko for såvel materielle skader som personskader.

Professionel installation

Denne vejledning indeholder instrukser om, hvordan indsatsen skal monteres og installeres. For at kunne garantere indsatsens funktion og sikkerhed anbefaler vi, at installationen udføres af en fagmand. Kontakt en af vores forhandlere, som kan anbefale dygtige montører.

Byggeanmeldelse

Ved installation af indsatsen og opførelse af skorsten skal der indsendes en byggeanmeldelse til kommunen. Få råd og anvisninger om byggeanmeldelse hos kommunens tekniske forvaltning.

Bærende underlag

Kontroller, at gulvbjælkelaget har tilstrækkelig bæreevne til indsats, skorsten og de dele, som benyttes ved indbygning.

Gulvplade

På grund af risikoen for at der falder gløder ud, skal et brændbart gulv beskyttes af en gulvplade. Den skal dække 300 mm foran ildstedet og kan bestå af f.eks. natursten, beton, stål eller glas.

Besigtigelse af installationen

Det er meget vigtigt, at installationen besigtiges af en autoriseret skorstensfejer, før indsatsen tages i brug. Læs endvidere "Fyringsvejledning", før der tændes op første gang.

Tilslutning til skorsten

- Indsatsen skal tilsluttes en skorsten, der er dimensioneret til mindst 400 °C røggastemperatur.
- Tilslutningsstudsens udvendige diameter er 150 mm.
- Normalt skorstenstræk under nominel drift bør være 20-25 Pa i nærheden af tilslutningsstudsens. Trækket påvirkes primært af skorstensens længde og areal, men også af hvor tryktæt den er. Den mindste anbefalede skorstenslængde er 3,5 m, og passende mål på røgkanalen er Ø125 til Ø150 mm.
- En røgkanal med skarpe bøjninger og vandret føring reducerer trækket i skorstenen. Den vandrette røgkanal kan maks. være 1 m, forudsat at den lodrette røgkanallængde er mindst 5 m.
- Røgkanalen skal kunne fejles i hele sin længde, og fejlågerne skal være let tilgængelige.
- Kontroller omhyggeligt, at skorstenen er tæt, og at der ikke er lækager omkring fejlåger og ved rørtilslutninger. Se side 58.

Tilførsel af forbrændingsluft

Når der installeres en indsats i et rum, øges kravene til lufttilførsel i rummet. Luften kan tilføres indirekte via en ventil i ydervæggen, eller via en kanal udefra, som tilsluttes studsens på indsatsens underside. Den luftmængde, der bruges til forbrændingen, er ca. 20 m³/h.

Tilslutningsstudsens til forbrændingsluften har en udvendig diameter på 65 mm.

Ved en rørføring på over 1 m skal rørdiameteren øges til 100 mm, og tilsvarende større vægventil vælges.

I opvarmede rum skal kanalen kondensisoleres med 30 mm mineraluld, der er forsynet med et fugtspærrende overfladelag. I gennemføringen er det vigtigt også at tætte rundt om hullet i væggen (alternativt gulvet) med tætningsmasse.

Som ekstraudstyr kan der fås en 1 m kondensisoleret forbrændingsluftslange.

Indbygning af indsats

Ved indbygning af indsatsen skal tilstødende vægge, som ikke klassificeres som brandmur, eller som af andre årsager vurderes som uegnede til varmebelastning, beskyttes af et ikke brændbart bygningsmateriale i henhold til nedenstående specifikation.

Alle samlinger på det ikke brændbare bygningsmateriale skal tættes i henhold til producentens anbefalinger. Mellemrummet mellem indsatsen og indbygningen skal ventileres i henhold til specifikation/målskitser.

Ved toptilslutning til stålskorsten henviser vi til det pågældende fabrikats monteringsvejledning. Overhold de krav om sikkerhedsafstand til brændbart materiale, som stilles for stålskorstene. Varmestrålingen fra lågen er stærk, og derfor må der ikke placeres brændbart materiale tættere end 1,4 m foran lågen.

Ved indbygning må bygningsmaterialet ikke være i direkte kontakt med indsatsen pga. indsatsens varmeudvidelse.

Materialekrav

Bygningsmaterialet må ikke være brændbart.

Varmeledningstallet λ må højst være 0,14 W/mK.

Tykkelsen på bygningsmaterialet skal altid være mindst 100 mm.

I de tilfælde, hvor et bygningsmateriales isoleringsegenskaber angives som en U-værdi, må denne højst være 1,4 W/m²K.

Fortegnelse over egnede materialer:

Letbeton: $\lambda = 0,12-0,14$

Vermiculite: $\lambda = 0,12-0,14$

Kalciumsilikat: $\lambda = 0,09$

Aftætning

Indbygningen må ikke gå hele vejen op til loftet, der skal være en luftspalte på mindst 20 mm ved loftet. Indbygningen skal tættes over konvektionsudtaget. Aftætningen skal ligge højst 100 mm over konvektionsluftudtagets overkant og skal være udført i 100 mm ikke brændbart materiale i henhold til ovenstående materialekrav. Mellem aftætning og skorsten skal der foretages passende tætning med f.eks. varmebestandig silikone.

Konvektionsluft

Konvektionsluften ventilerer omramningen, køler indsatsen og transporterer varmen ud i rummet. Totalsummen for det effektive tværsnitsareal hhv. foroven og forneden må ikke være mindre end de angivne værdier.

Luftindtaget skal sidde et sted mellem gulvniveauet og op til i niveau med indsatsens bund, på forsiden eller på siderne af indbygningen. Luftudtaget skal være placeret over indsatsens højeste punkt, på forsiden eller på siderne af indbygningen.

Hvis luftindtaget eller luftudtaget placeres på siderne, skal arealerne for henholdsvis venstre og højre side være lige store for at sikre, at indsatsen får jævn køling.

Overhold minimumsafstanden til loftet.

Konvektionsluft ind: 200 cm²

Konvektionsluft ud: 200 cm²

Gulv og lastbærende sokkel

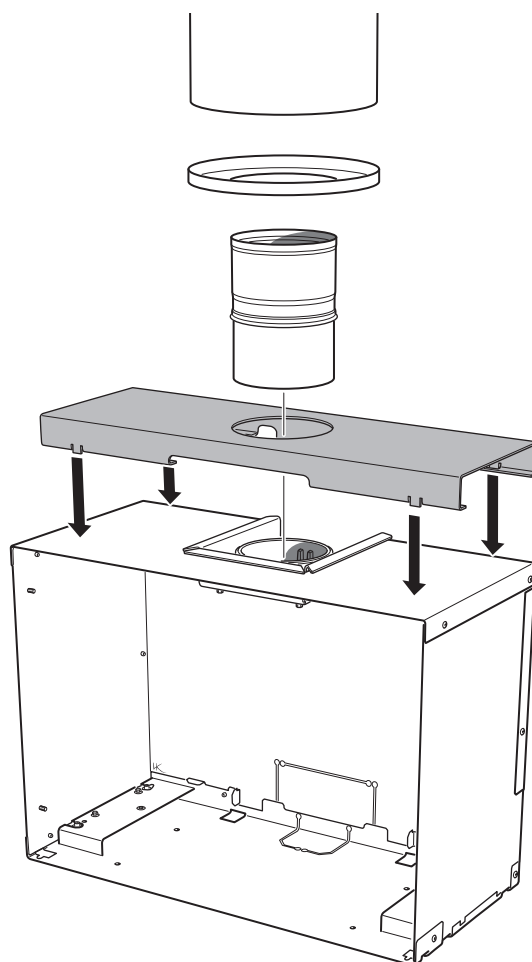
Brændbart gulv under indsatsen skal beskyttes, i indbygningseksemplet er gulvet beskyttet med en 50 mm kalciumsilikatplade.

Kontroller, at konvektionsboksen placeres på sokkel med tilstrækkelig bæreevne til en brændeovn med skorsten.

Soklen må ikke forhindre konvektionsluftstrømning i området mellem indsats og indbygning..

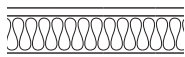
Stålskorsten som belaster indsatsen

Hvis indsatsen skal tilsluttes modulbaseret stålskorsten skal tilslutningen foretages via et aflastningspanel (ekstraudstyr). Med aflastningspanelet kan indsatsen belastes med maks. 100 kg stålskorsten.

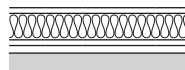


Indbygningseksempel

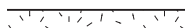
Ci7



Væg af brændbart materiale



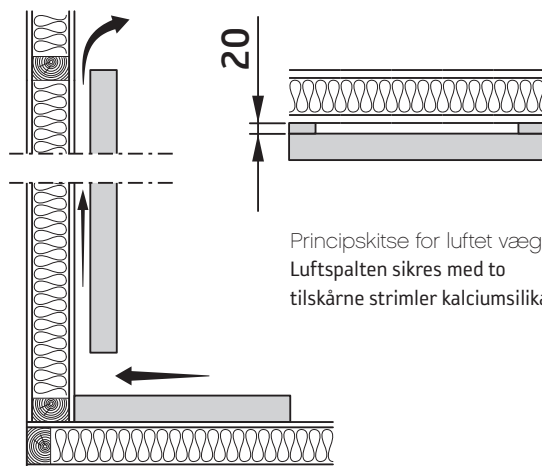
Luftet væg, består af en kalciumsilikat-byggeplade på mindst 50 mm og en luftspalte. Byggepladen skal have en 20 mm luftspalte mod den brændbare væg, og luftspalten skal have frit luftflow forned og foroven, se principskitse til højre.



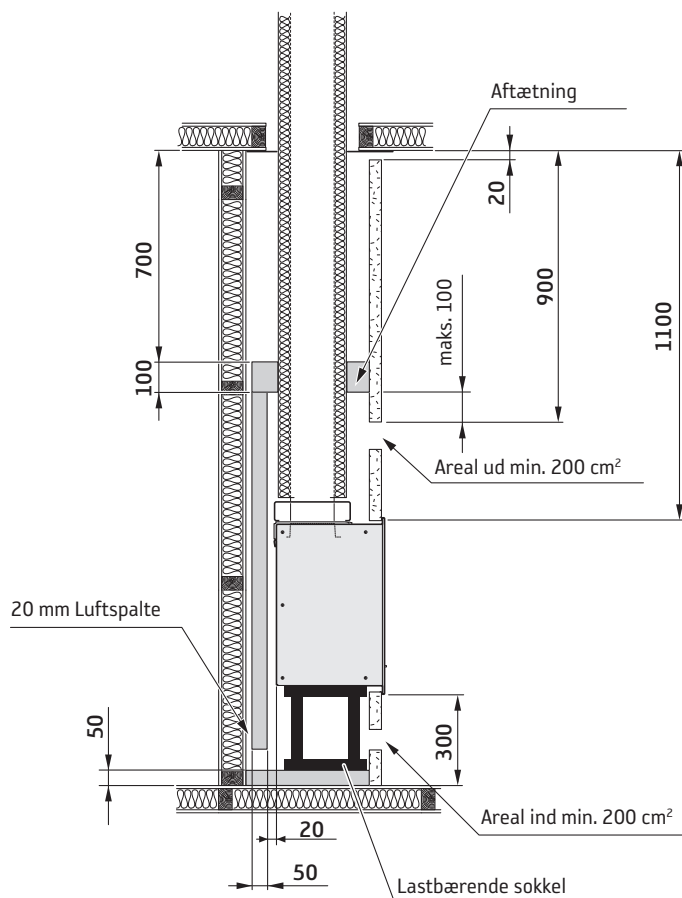
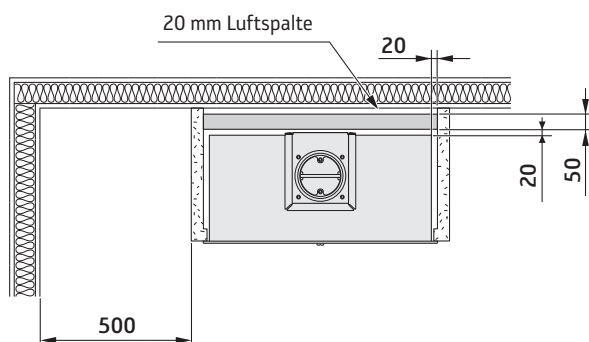
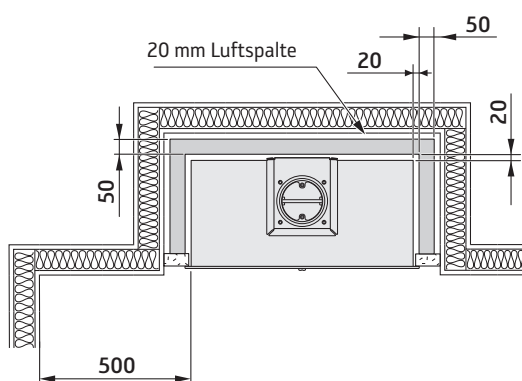
Væg af ikke-brændbart materiale, som ikke er i kontakt med brændbart materiale og dermed ikke har nogen krav vedr. minimumstykkelser.



Målene er minimumsmål, som ikke må underskrides, hvis der ikke oplyses andet.



Principskitse for luftet væg
Luftspalten sikres med to
tilskårne strimler kalciumsilikat.

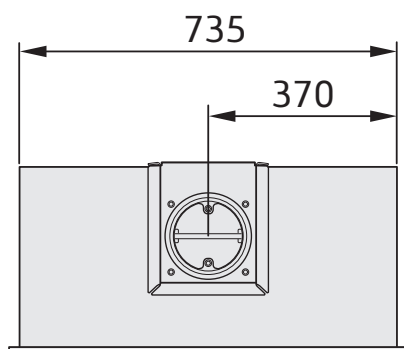
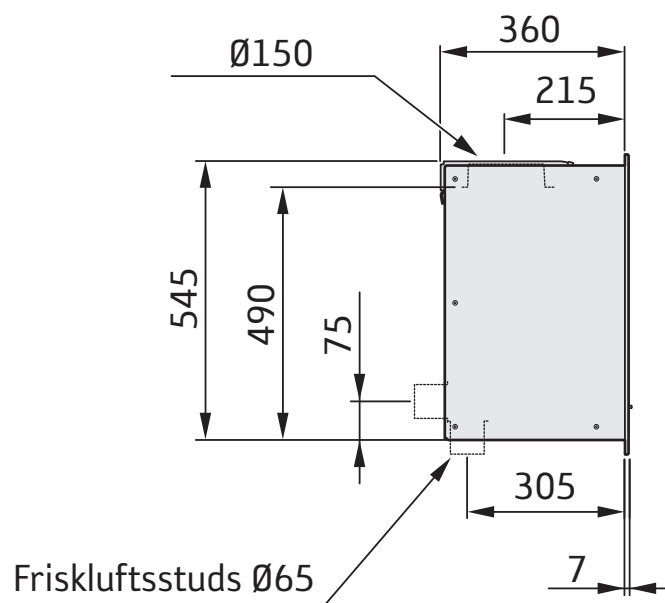
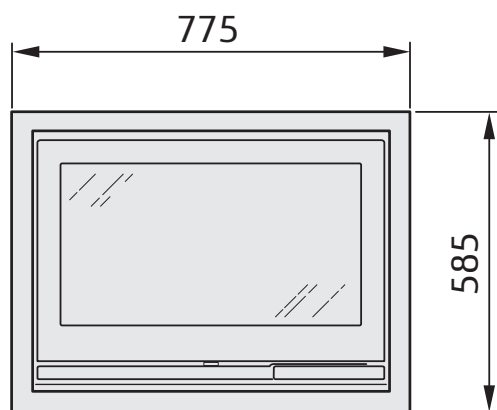


Målskitser

Ci7

Der skal være mindst 1,4 meter foran indsatsens låge til brændbare bygningsdele eller indbo.

Ved tilslutning til stålskorsten skal skorstenens krav vedr. sikkerhedsafstand også overholdes. Sikkerhedsafstanden fra et uisoleret skorstensrør til brændbare bygningsdele skal være mindst 300 mm.



Ydeevnedeklaration i henhold til forordning (EU) 305/2011

Nr. Ci7-CPR-220901

Contura

PRODUKT

Produkttype	Indsats fyret med fast brændsel
Typebetegnelse	Contura i7
Tiltænkt anvendelse	Rumopvarmning i boliger
Brændsel	Brænde

PRODUCENT

Navn	NIBE AB / Contura
Adresse	Box 134, Skulptörvägen 10 SE-285 23 Markaryd, Sverige

KONTROL

I henhold til AVCP	System 3
Europæisk standard	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
Testinstitut	Rein-Ruhr Feuerstätten Prüf stelle, NB 1625.

DEKLARERET YDEEVNE

VÆSENTLIGE EGENSKABER	YDEEVNE	HARMONISERET TEKNISK SPECIFIKATION
Brandsikkerhed	Bestået	EN 13229:2001 / A2:2004 / AC:2007
Brandteknisk klasse	A1	
Mindste afstand til brændbart materiale	Bagside: 90 mm (med brandbeskyttelsesplade) Side: 500 mm Loft: 1100 mm Loft: 900 mm (frontgitter) Front: 1400 mm Gulv: 300 mm Hjørne: 90 mm	
Risiko for at gløder falder ud	Bestået	
Rengøringsvenlighed	Bestået	
Emissioner fra forbrændingen	CO: 1500 mg/ m ³ NOx: 200 mg/ m ³ OGC: 120 mg/ m ³ PM: 40 mg/ m ³	
Overfladetemperaturer	Bestået	
Håndtagstemperatur	NPD	
Mekanisk styrke	Bestået	
Temperatur i rum til opbevaring af brænde	NPD	
Nominal effekt	7,0 kW	
Virkningsgrad	77,0 %	
Røggastemperatur ved nominal effekt	308 °C	
Røggastemperatur i tilslutningsstuds	369 °C	

Undertegnede bærer ansvaret for fremstilling og overensstemmelse med deklareret ydeevne.



Niklas Gunnarsson, Forretningsområdechef for NIBE STOVES
Markaryd, den 1. september 2022



EU-overensstemmelseserklæring

Producent	NIBE AB / Contura
Adresse	Box 134, Skulptörvägen 10 285 23 Markaryd, Sverige
E-mail	info@contura.se
Websted	www.contura.eu
Telefonnr.	+46 433 275100

Contura

DENNE OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING ER UDSTEDT UNDER VORES ENEANSVAR FOR NEDENSTÅENDE PRODUKT:							
Handelsnavn			Contura i7 / i8 / Così				
Identifikation af produkt			www.contura.eu				
GENSTANDEN FOR ERKLÆRINGEN, SOM ER BESKREVET OVENFOR, ER I OVERENSSTEMMELSE MED -							
DEN RELEVANTE EU-HARMONISERINGSLOVGIVNING:			DE RELEVANTE HARMONISEREDE STANDARDER:				
DIR 2009/125/EF			EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007				
REG (EU) 2015/1185			CEN/TS 15883:2010				
REG (EU) 2015/1186							
REG (EU) 2017/1369							
REG (EU) 305/2011							
TEKNISK DOKUMENTATION							
Indirekte varmfunktion:			Nej				
Direkte varmeydelse:			7,0 kW				
Energieffektivitetsindeks (EEI):			101,7				
Testrapport			RRF 29 17 4647 / RRF 29 20 5507, NB 1625				
BRÆNDELSEL	FORETRUKKET BRÆNDELSEL	ANDET EGNET BRÆNDELSEL	η _s (%)	EMISSIONER VED NOMINEL VARMEYDELSE			
				PM	OGC	CO	NO _x
				mg/ Nm ³ (13 % O ₂)			
Brænde med vandindhold 25 %	Ja	Nej	67,0	40	120	1500	200
Presset træ med vandindhold <12 %	Nej	Ja	67,0	40	120	1500	200
Anden træbiomasse	Nej	Nej					
Biomasse, som ikke er træ	Nej	Nej					
Antracit og tørre dampkul	Nej	Nej					
Cinders	Nej	Nej					
Lavtemperaturkoks	Nej	Nej					
Bituminøst kul	Nej	Nej					
Brunkulsbriketter	Nej	Nej					
Tørvebriketter	Nej	Nej					
Briketter af blandet fossilt brændsel	Nej	Nej					
Andet fossilt brændsel	Nej	Nej					
Briketter af blandet biomasse og fossilt brændsel	Nej	Nej					
Andre blandinger af biomasse og fast brændsel	Nej	Nej					
EGENSKABER, NÅR DER ALENE ANVENDES DET FORETRUKNE BRÆNDELSEL							
ELEMENT	SYMBOL	VÆRDI	ENHED	ELEMENT	SYMBOL	VÆRDI	ENHED
VARMEYDELSE				VIRKNINGSGRAD, BASERET PÅ NEDRE BRÆNDVÆRDI (NCV)			
Nominel varmeydelse:	P _{nom}	7,0	kW	Virkningsgrad ved nominel varmeydelse	η _{th,nom}	77,0	%
SUPPLERENDE ELFORBRUG				TYPE VARMEYDELSE/RUMTEMPERATURSTYRING			
Ved nominel varmeydelse	e _{l,max}	-	kW	Ét-trinsvarmeydelse uden rumtemperaturstyring			Ja
Ved minimum varmeydelse	e _{l,min}	-	kW	To eller flere manuelle trin uden rumtemperaturstyring			Nej
I standby-tilstand	e _{l,SB}	-	kW	Med mekanisk rumtemperaturstyring			Nej
				Med elektronisk rumtemperaturstyring			Nej
				Med elektronisk rumtemperaturstyring og døgtimer			Nej
				Med elektronisk rumtemperaturstyring og ugetimer			Nej
				ANDRE STYRINGSMULIGHEDER			
				Rumtemperaturstyring med bevægelsessensor			Nej
				Rumtemperaturstyring med temperaturfaldssensor			Nej
				Med telestyringsoption			
Specifikke forholdsregler for montering, installation eller vedligeholdelse.		Brandbeskyttelse og sikkerhedsafstande til brændbare bygningsmaterialer skal overholdes under alle omstændigheder. Der skal altid garanteres en tilstrækkelig tilførsel af forbrændingsluft. Luftudsugningssystemer kan påvirke tilførslen af forbrændingsluft.					

Undertegnede er ansvarlig for fremstilling og overensstemmelse med den deklarerede ydeevne.



Niklas Gunnarsson, forretningsområdeleder NIBE STOVES
Markaryd, 1. januar 2022

**SE** Montering

Om insatsen behöver läggas ned för att förflyttas bör lösa delar demonteras. Demontering av eldstadsbeklädnad beskrivs i slutet av denna anvisning.

- 1 Stosavsats
- 2 Eldstadsbeklädnad (Vermiculit)
- 3 Typskylt
- 4 Brasbegränsare
- 5 Roster
- 6 Eldstadsbotten

NO Før montering

Hvis innsatsen må legges ned for å flyttes, bør løse deler demonteres. Demontering av brennplater og hvelv er beskrevet mot slutten av denne veiledningen.

- 1 Stussplate
- 2 Brennplater og hvelv (Vermikulitt)
- 3 Typeskilt
- 4 Kubbestopper
- 5 Rist
- 6 Eldstedsbunn

FR Avant de procéder au montage

Les éléments non fixés devront être déposés si l'insert doit être couché pour être déplacé. Le démontage de l'habillage du foyer est décrite à la fin de ce document.

- 1 Rebord de manchon
- 2 Habillage du foyer (Vermiculite)
- 3 Plaque signalétique
- 4 Grille de retenue
- 5 Grille
- 6 Fond du foyer

GB Prior to installation

If the insert needs to be put down to be moved, loose components should be removed. Removal of the hearth cladding is described at the end of these installation instructions.

- 1 Connector sleeve support
- 2 Fire bricks (Vermiculite)
- 3 Type plate
- 4 Fire bars
- 5 Grate
- 6 Hearth base

DK Før opstilling

Hvis indsatsen skal lægges ned for at blive flyttet, bør løse dele afmonteres. Afmontering af ovnbeklædning beskrives i slutningen af denne vejledning.

- 1 Studsafsats
- 2 Ovnbeklædning (Vermiculite)
- 3 Typeskilt
- 4 Brændeholder
- 5 Rist
- 6 Ovnbund

FI Ennen asennusta

Jos tulipesä pitää siirtää kyljellään, irto-osat pitää irrottaa. Tulipesän verhoilun irrotus kuvataan ohjeen lopussa.

- 1 Liitinsarja
- 2 Tulipesän verho (vermikulitti)
- 3 Tyypikilpi
- 4 Suojareunus
- 5 Arina
- 6 Palotilan pohja

IT Prima del montaggio

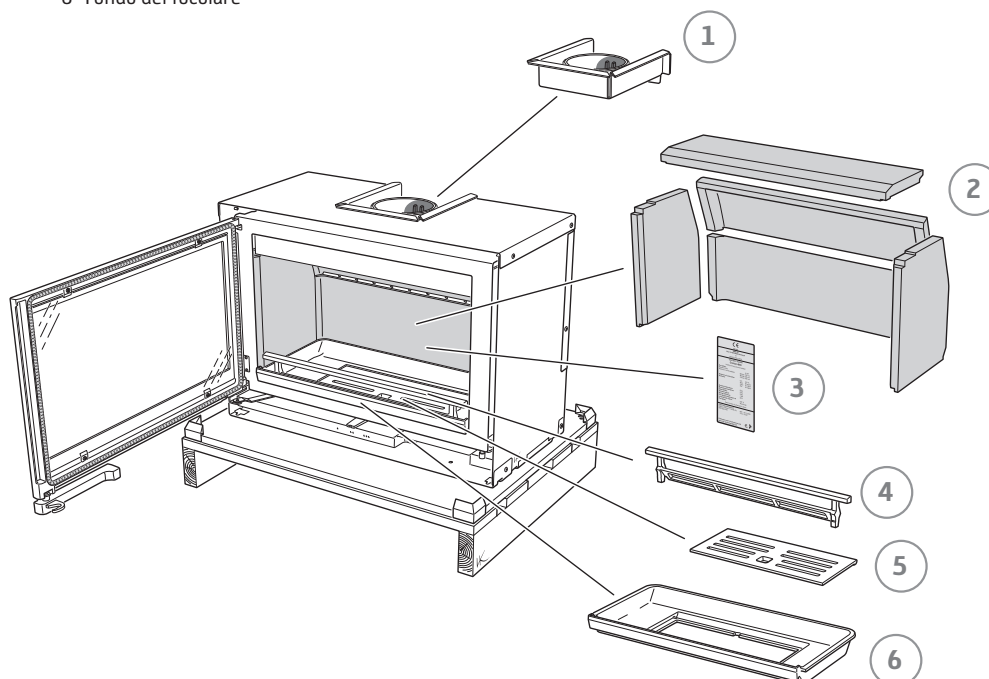
Se è necessario smontare l'inserto per spostarlo, rimuovere prima i componenti liberi. La procedura di smontaggio del rivestimento del focolare è descritta alla fine delle presenti istruzioni.

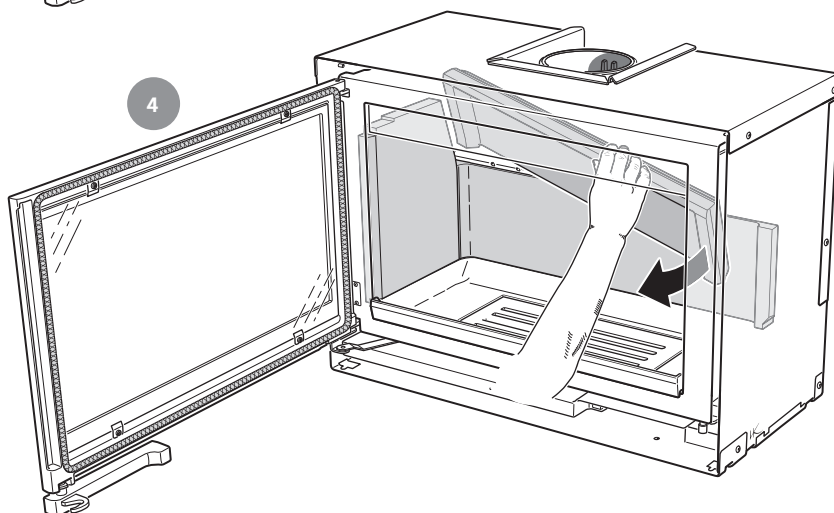
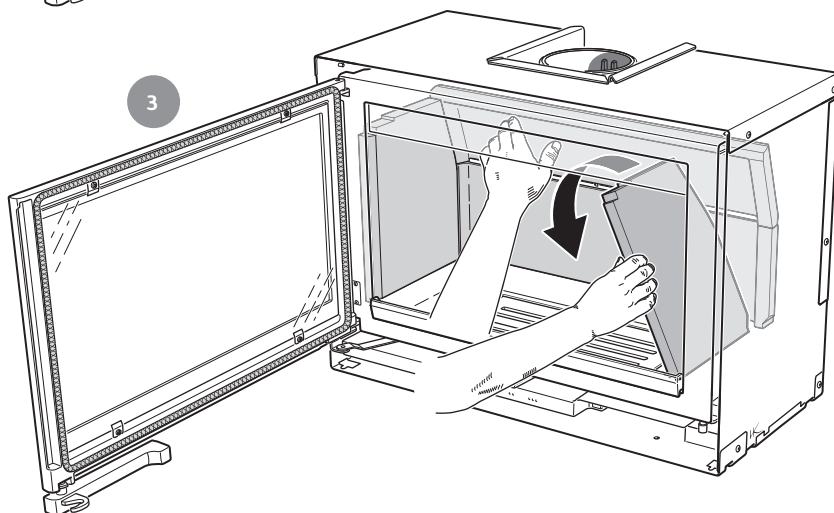
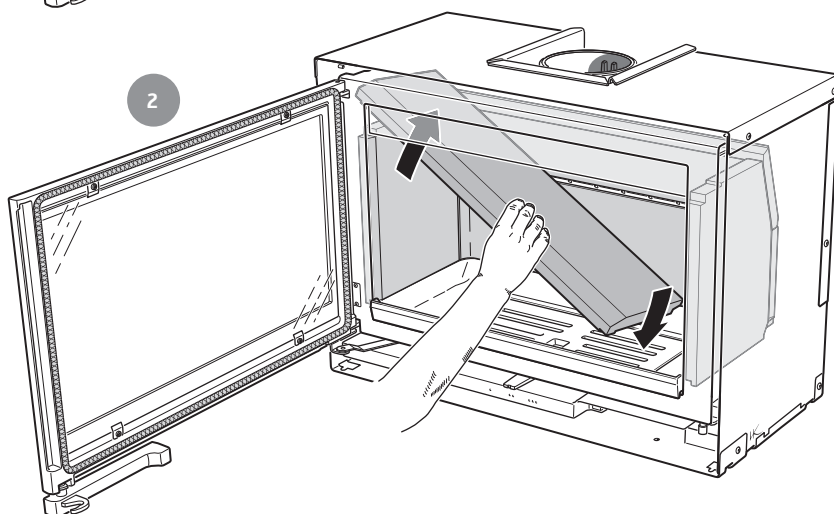
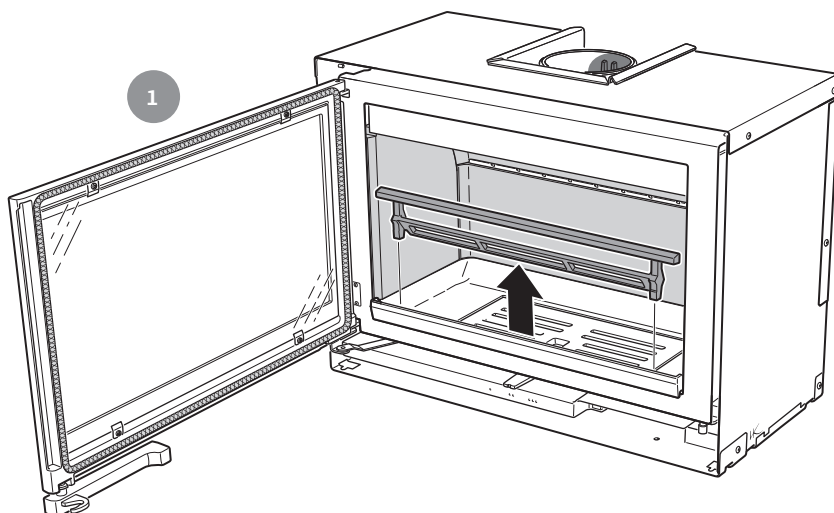
- 1 Adattatore per canna fumaria
- 2 Rivestimento interno del focolare (vermiculite)
- 3 Targhetta identificativa
- 4 Griglia ferma-legna
- 5 Griglia
- 6 Fondo del focolare

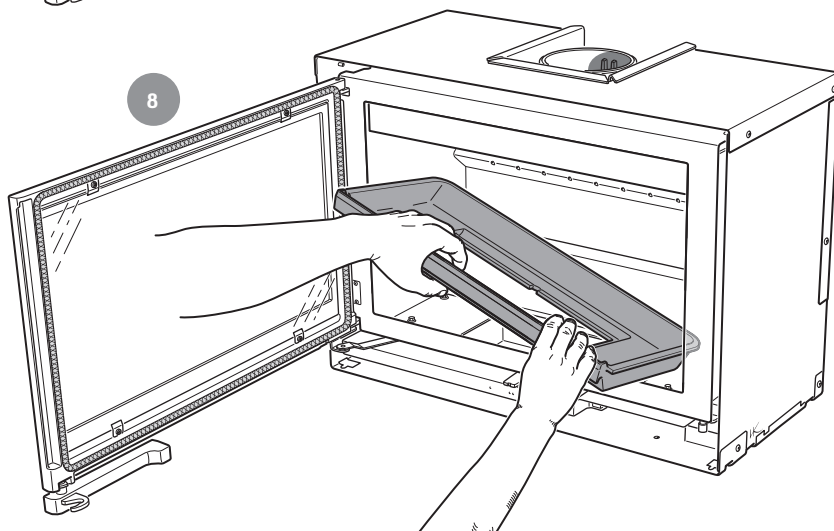
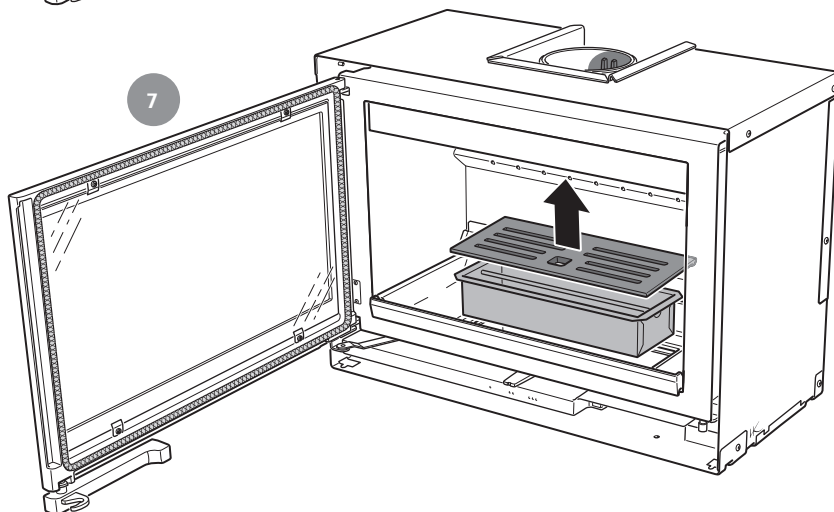
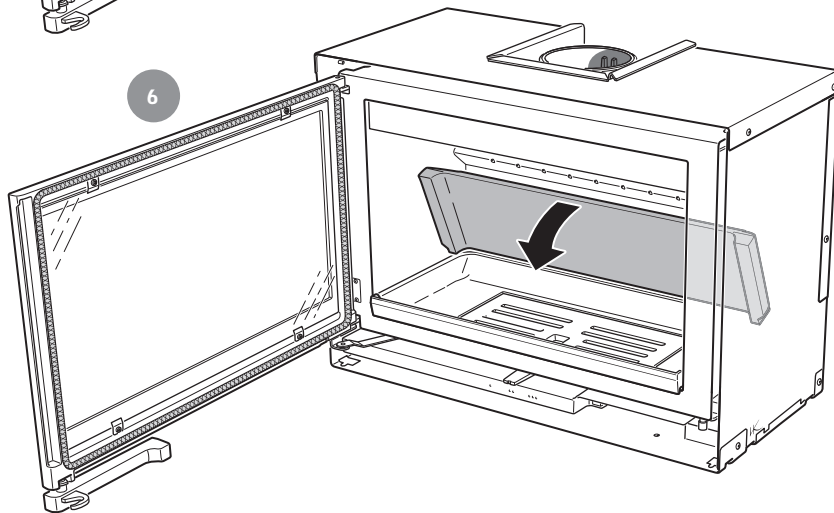
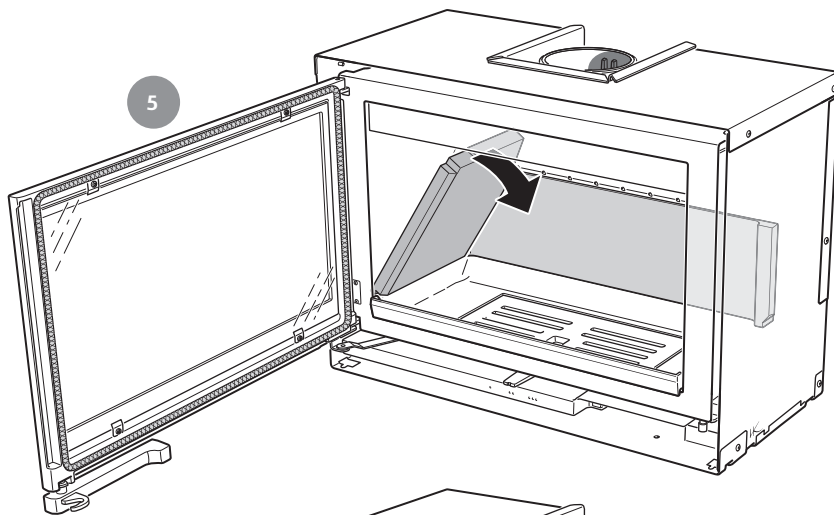
NL Voorafgaand aan montage

Als de inzet liggend moet worden verplaatst, moeten losse onderdelen worden gedemonteerd. De demontage van de haardbekleding wordt beschreven aan het eind van deze instructies.

- 1 Afdekking aansluitstuk
- 2 Haardbekleding (vermiculiet)
- 3 Typeplaatje
- 4 Houtvanger
- 5 Rooster
- 6 Bodem verbrandingskamer







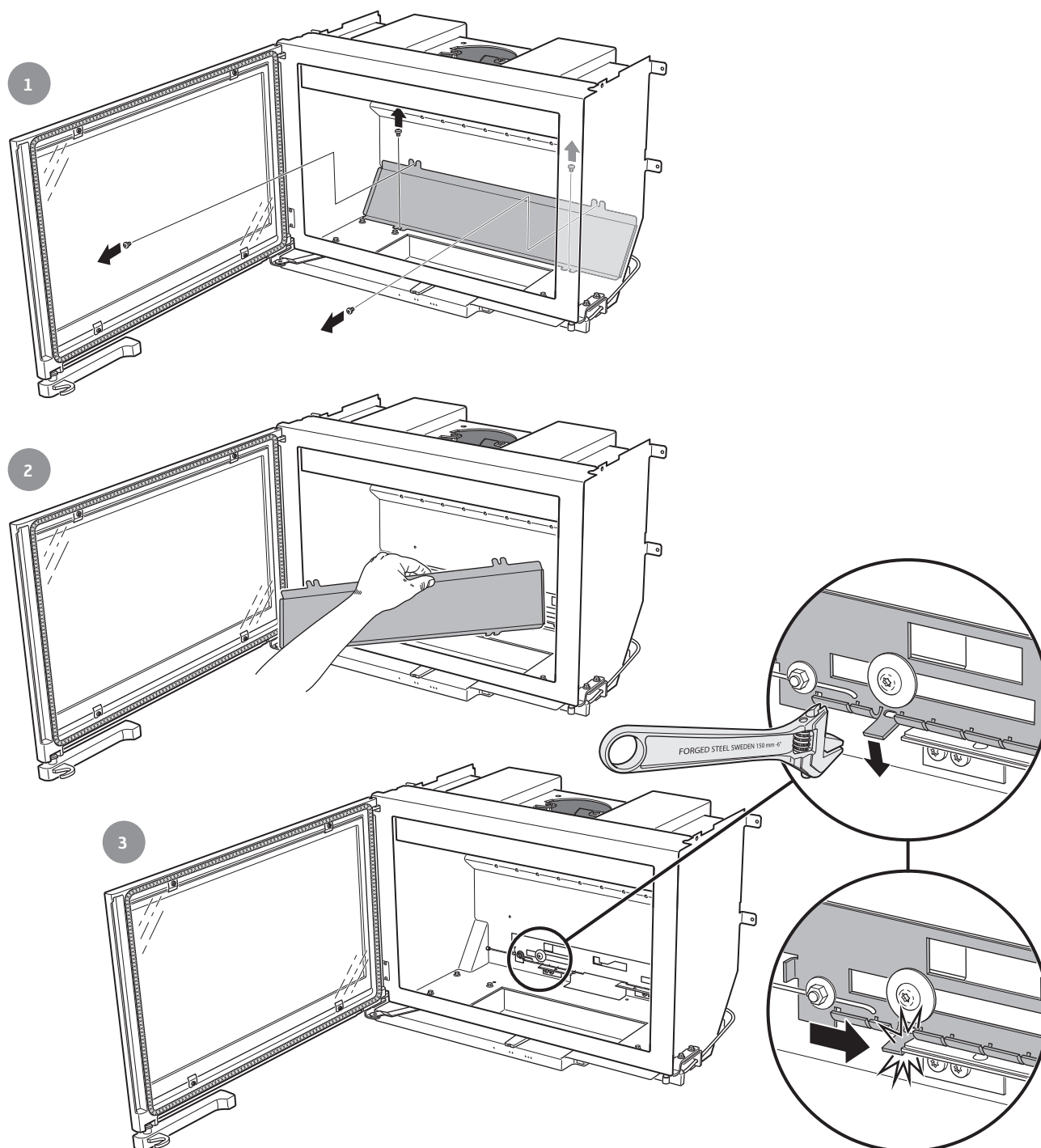
For installation in the UK and in smoke control areas

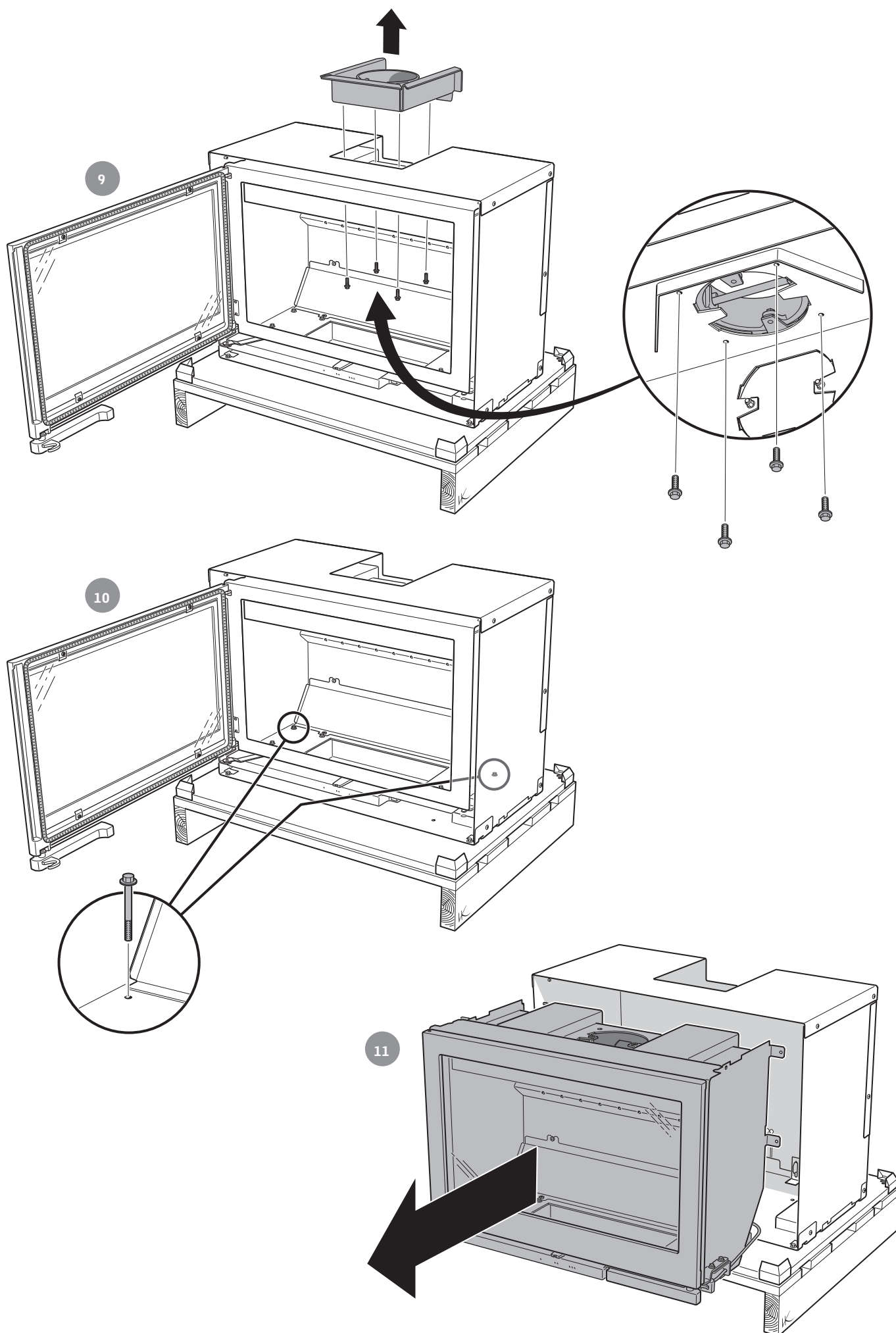
Mandatory for smoke control areas

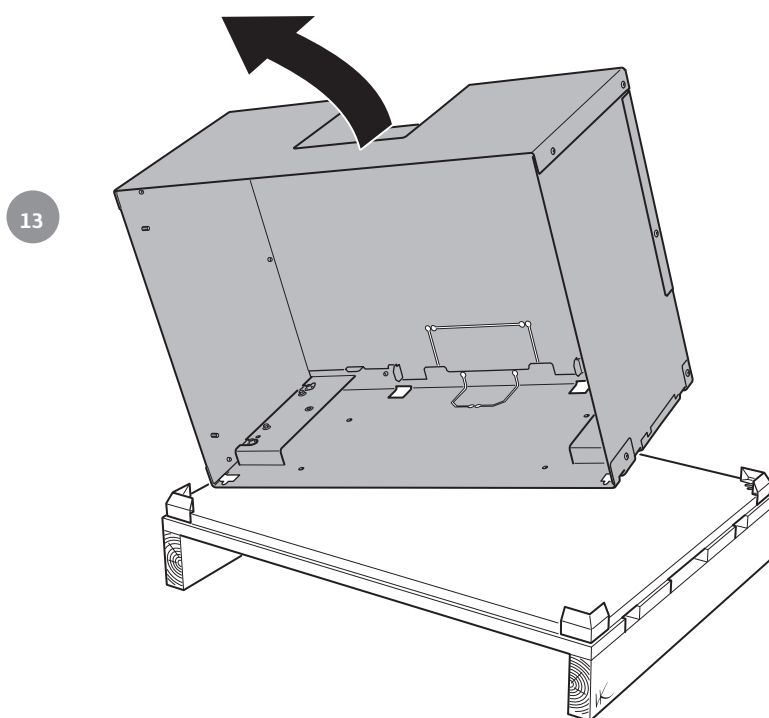
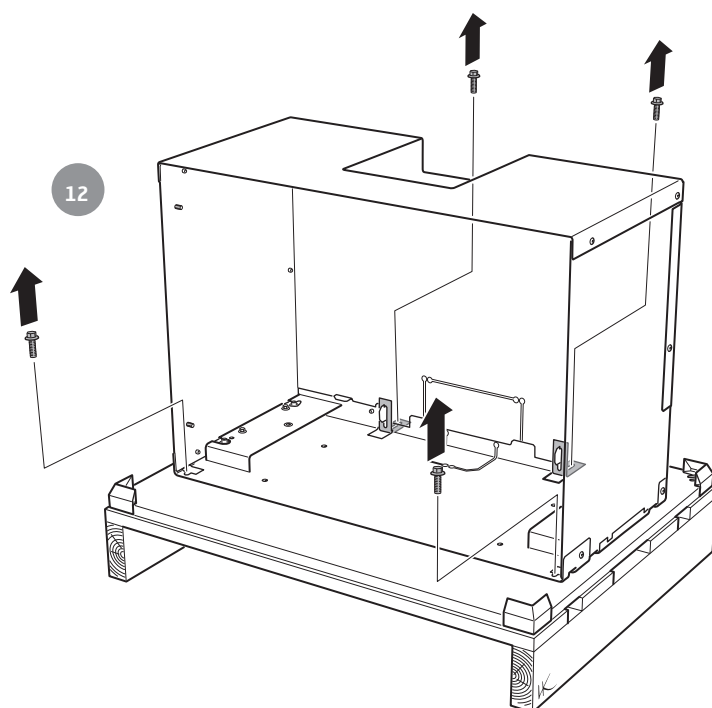
Contura i7, 7 kW woodburning stoves has been recommended as suitable for use in smoke control areas. This when burning wood logs and operated in accordance with these instructions and when fitted with a permanent stop to prevent closure of the air control unit beyond 31% open position.

The permanent stop must be installed if the appliance is to be used in a smoke control area, this stop must not be removed in smoke control areas, otherwise an offence will be committed if the appliance is used without the permanent stop in place.

Damper Blocker for Ci7







**SE** Installation i befintlig öppen eldstad

Innsatsen kan installeras som spiskassett i befintlig godkänd öppen eldstad. Runt om innsatsen skall det vara minst 10 mm luftspalt, detta pga. innsatsens värmeutvidgning.

NO Installasjon i eksisterende åpent ildsted

Innsatsen kan installeres som peiskassett i eksisterende godkjent åpent ildsted. På grunn av innsatsens varmeutvidelse skal det være en luftspalte på minst 10 mm rundt innsatsen.

FR Installation dans un foyer ouvert

L'insert peut être installé comme une cassette dans un foyer ouvert existant et homologué. Un espace d'au moins 10 mm doit être prévu autour de l'insert, pour des raisons d'expansion thermique.

GB Installation in existing open hearth

The insert is designed to be installed as a stove cassette in existing approved open hearths. There must be an 10 mm air gap around the insert, to allow for the expansion of the insert when hot.

DK Installation i eksisterende åbent ildsted

Indsatsen kan installeres som pejseindsats i et eksisterende godkendt åbent ildsted. Rundt om indsatsen skal der være en luftspalte på mindst 10 mm på grund af indsatsens varmeudvidelse.

FI Asennus olemassa olevaan avotakkaan

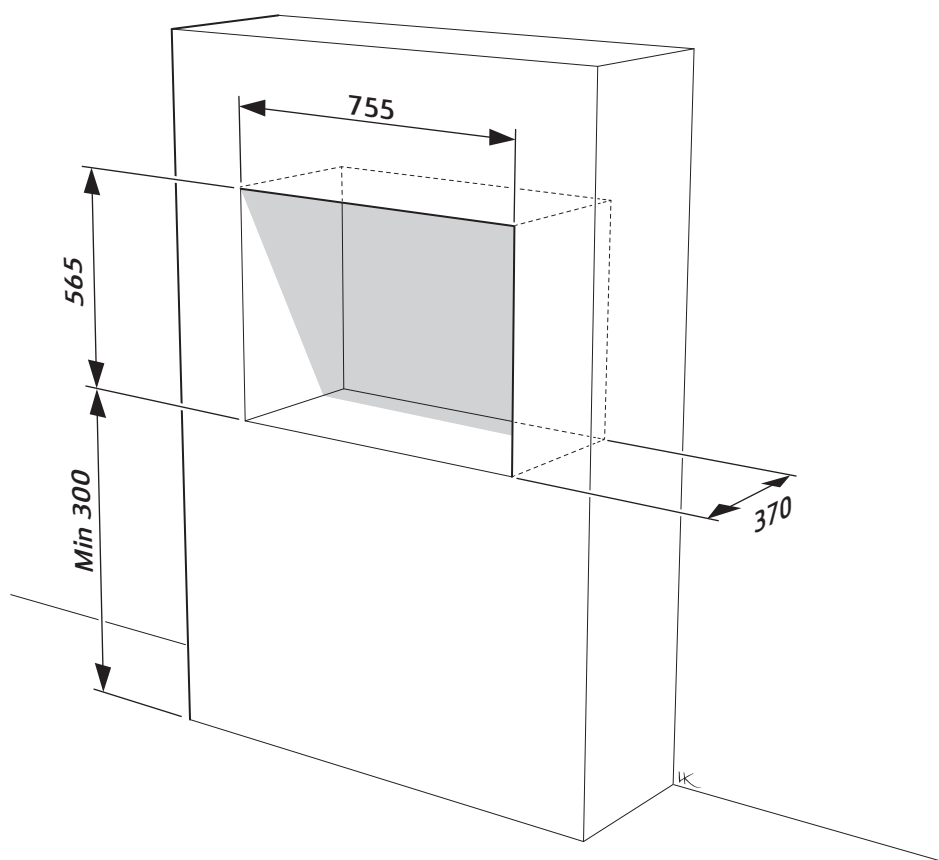
Takkasydän voidaan asentaa olemassa olevaan hyväksyttyyn avotakkaan. Takkasydämen joka puolelle on jätävä vähintään 10 mm ilmarako takkasydämen lämpölaajenemisen vuoksi.

IT Montaggio in caminetti aperti già esistenti

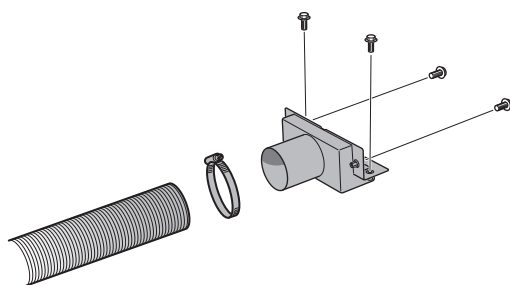
L'inserto può essere installato in caminetti aperti già esistenti. Per favorire la normale dilatazione dell'inserto alle alte temperature, lasciare uno spazio libero di almeno 10 mm tutto attorno all'inserto.

NL Installatie in bestaande open haard

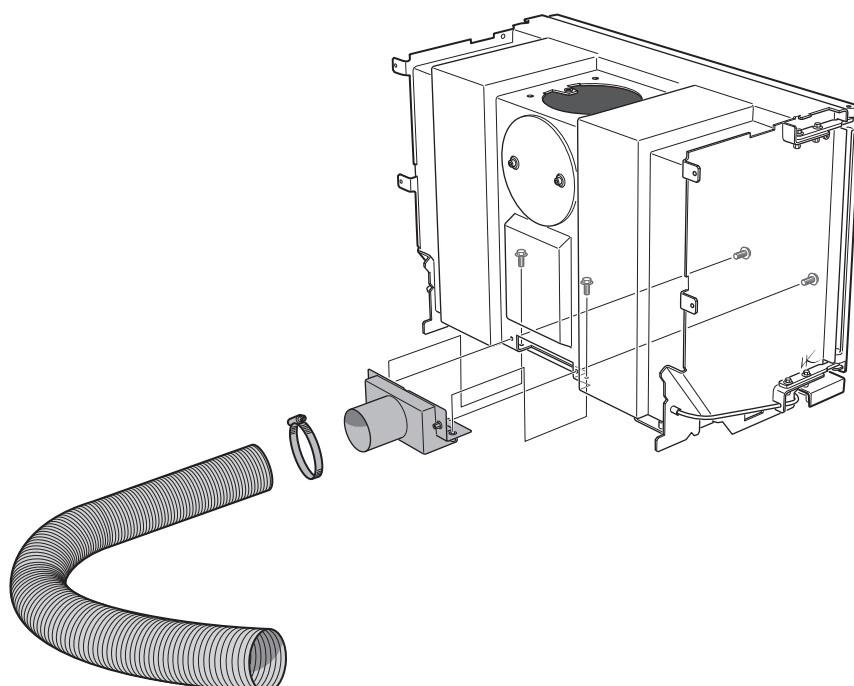
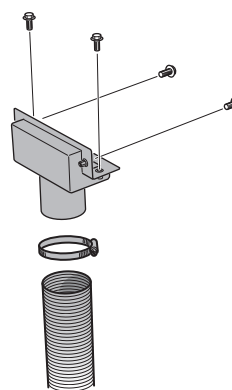
De inzet kan als inbouwhaard in een bestaande, goedgekeurde open haard worden geïnstalleerd. Rond de inzet moet in dat geval een luchtspleet van minimaal 10 mm worden aangehouden vanwege de expansie door warmte.



- SE** Anslutningsstos bakåt
Används då utrymme finns bakåt.
- NO** Tilkoblingsstuss bak
Brukes når det ikke er plass bak.
- FR** Manchon de raccordement vers l'arrière
Utilisé lorsqu'il y a suffisamment de place à l'arrière du foyer.
- GB** Connection kit back
Used when there is sufficient space to the rear.
- DK** Tilslutningsstuds bagud
Benyttes, når der er plads bagud.
- FI** Liitosputki taaksepäin
Käytetään kun takana on tilaa.
- IT** Raccordo sul retro
Si usa in presenza di spazio sul retro.
- NL** Aansluitstuk naar achteren
Wordt gebruikt als er ruimte aan de achterkant is.

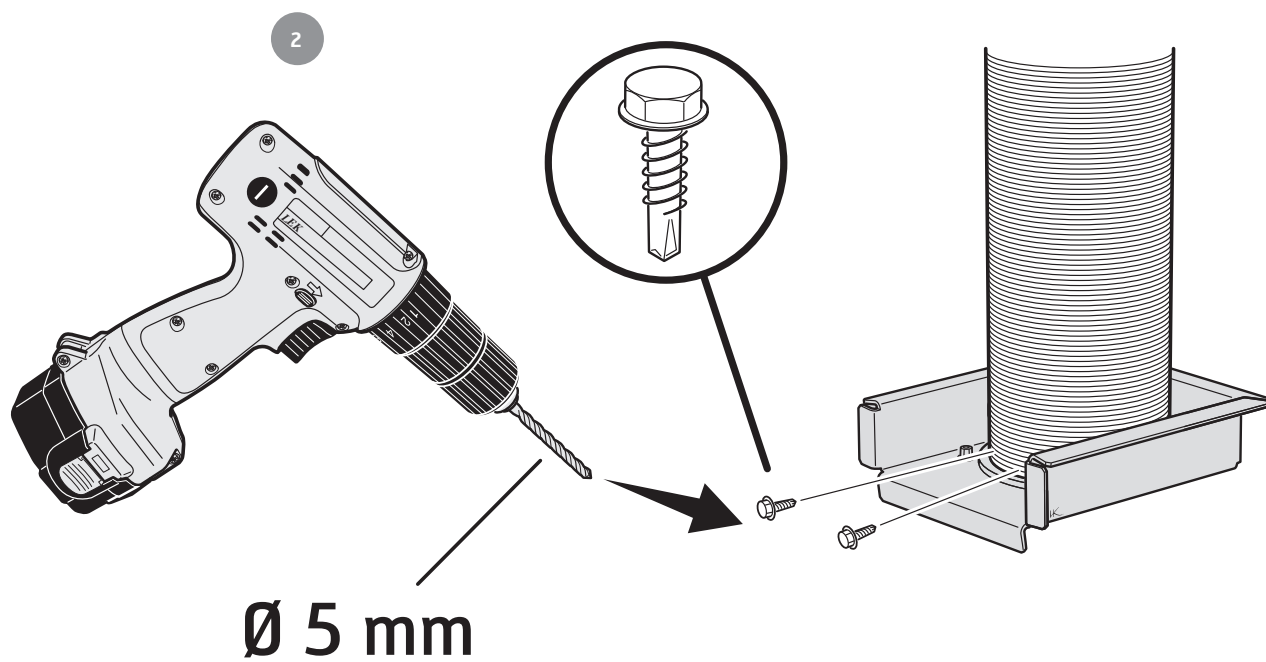
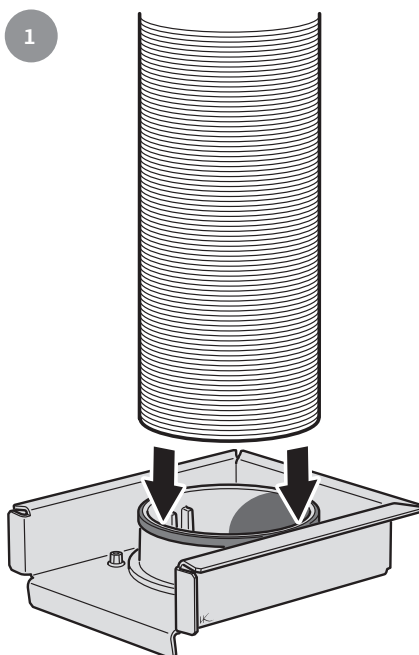


- SE** Anslutningsstos nedåt
Används då utrymme inte finns bakåt.
- NO** Tilkoblingsstuss nedover
Brukes når det ikke er plass bak.
- FR** Manchon de raccordement vers le bas
Utilisé lorsqu'il n'y a pas suffisamment de place à l'arrière du foyer.
- GB** Connector downward
Used when there is insufficient space to the rear.
- DK** Tilslutningsstuds nedad
Benyttes, når der ikke er plads bagud.
- FI** Liitosputki alaspäin
Käytetään kun takana ei ole tilaa.
- IT** Raccordo dal basso
Si usa in mancanza di spazio sul retro.
- NL** Aansluitstuk omlaag
Wordt gebruikt als ruimte aan de achterkant ontbreekt.



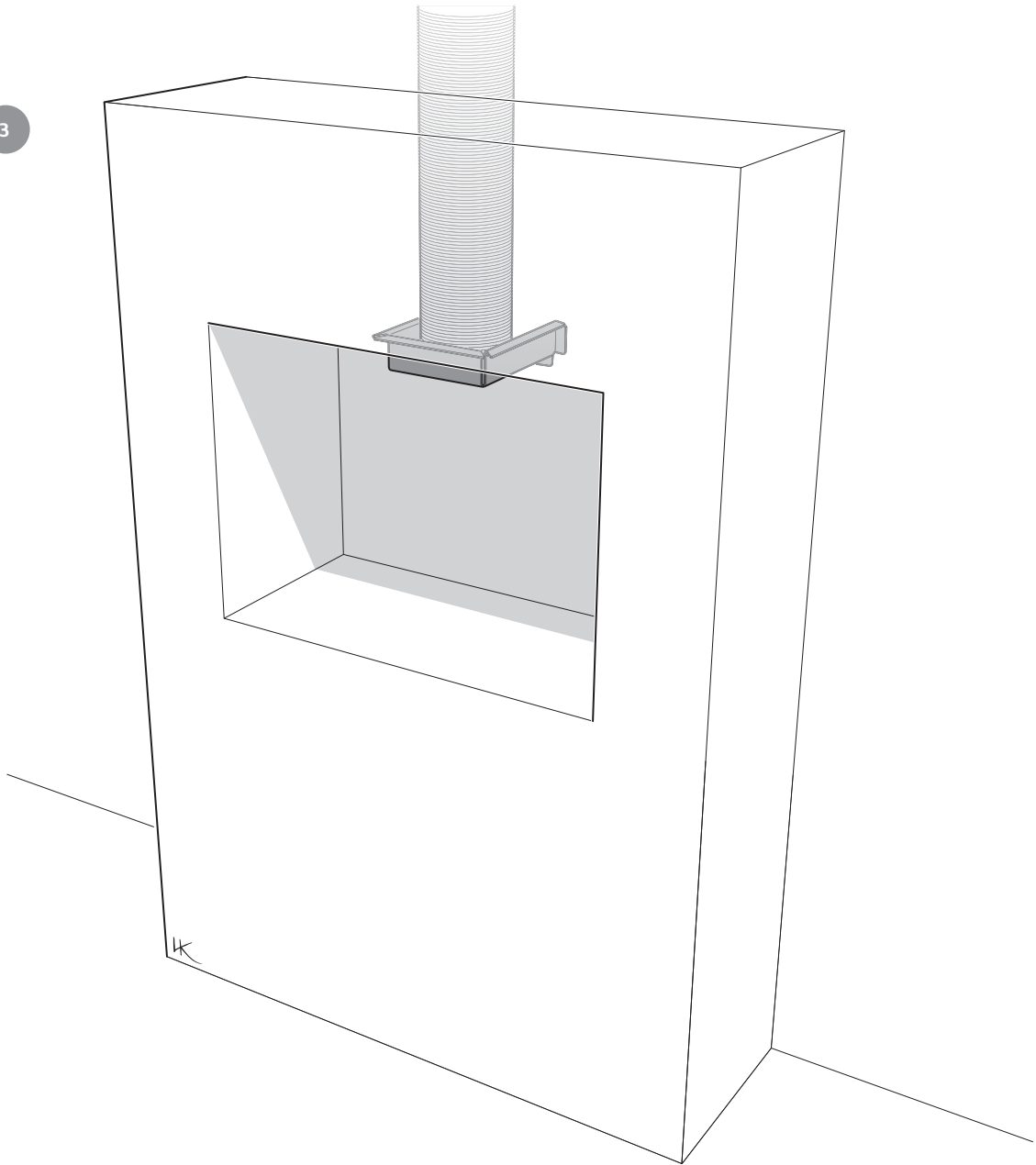


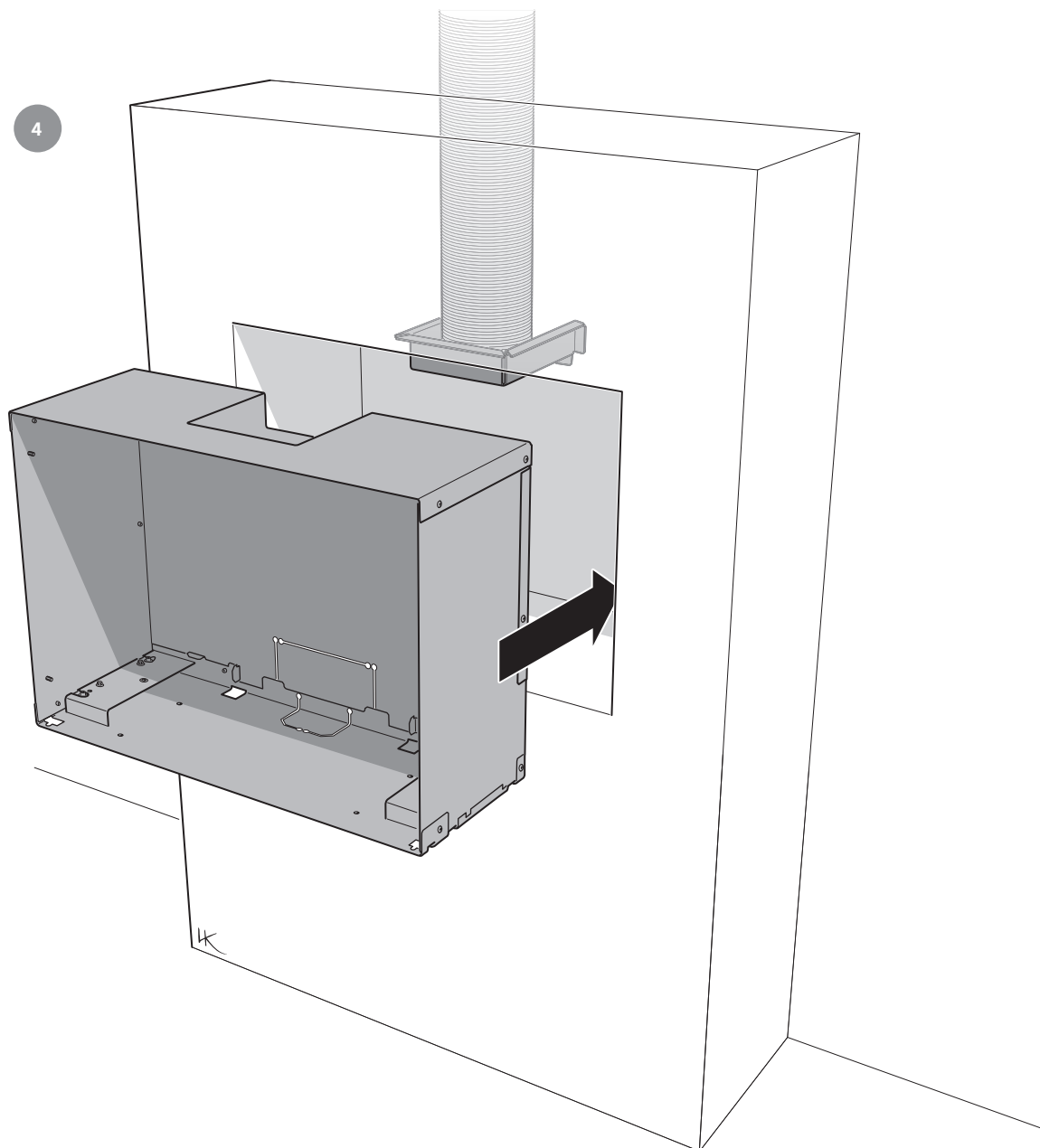
- SE** Anslutning till befintlig murad skorsten
För enklast montage rekommenderas att använda flexibel slang (säljs som tillbehör). Fäst stosen i slang. Anslut och täta mellan slang och skorstenen enligt dess separata anvisning.
Insatsen kan även anslutas med fasta rör som förs upp i skorstenen.
- NO** Tilkobling til eksisterende murt skorstein
Det anbefales å bruke fleksibel slang for å gjøre monteringen så enkel som mulig. (selges som tilbehør). Fest stussen i slang. Koble til, og tett mellom slang og skorsteinen i henhold til separat anvisning for dette.
Innsatsen kan også kobles til med faste rør som føres opp i skorsteinen.
- FR** Raccordement à une cheminée de maçonnerie existante
Pour simplifier le montage, il est recommandé d'utiliser un tuyau flexible (proposé en option). Fixez le manchon dans le tuyau. Raccordez et scellez entre le tuyau et la cheminée selon les instructions séparées.
L'insert peut également être raccordé avec des conduits fixes dans la cheminée.
- GB** Connection to existing masonry chimney
A flexible hose is recommended for ease of installation (sold as an accessory). Secure the sleeve in the hose. Connect and seal carefully between the hose and the chimney according to the separate instruction.
The insert can also be connected with fixed pipe inserted up the chimney
- DK** Tilslutning til eksisterende muret skorsten
Det anbefales at benytte en fleksibel slang for den letteste montering (sælges som tilbehør). Sæt studsene fast i slang. Tilslut og tæt mellem slang og skorsten i henhold dennes særskilte vejledning. Indsatsen kan også tilsluttes med faste rør, som føres op i skorstenen.
- FI** Liitäntä muurattuun savupiippuun
Asennuksen helpottamiseksi suositellaan joustavan letkun käyttöä (myydään lisävarusteena). Kiinnitä liitin letkuun. Liitä ja tiivistä letkun ja savupiipun väli erillisen ohjeen mukaan.
Takkasydämen voi liittää myös kiinteällä putkella, joka viedään ylös hormiin.
- IT** Collegamento alla canna fumaria esistente in muratura
Per la massima semplicità nel montaggio si consiglia di usare un tubo flessibile (in vendita come accessorio). Fissare il raccordo al tubo flessibile. Collegare il flessibile e sigillare lo spazio tra questo e la canna fumaria seguendo le relative istruzioni.
L'inserto può anche essere collegato con tubi rigidi da inserire nella canna fumaria.
- NL** Aansluiting op bestaande, gemetselde schoorsteen
Voor een zo eenvoudige mogelijke installatie wordt het gebruik van een flexibele slang aanbevolen (verkocht als accessoire). Zet het aansluitstuk vast in de slang. Sluit de slang op de schoorsteen aan en dicht af. Volg de aparte instructies.
De inzet kan ook met een vaste pijp worden aangesloten die in de schoorsteen wordt gestoken.

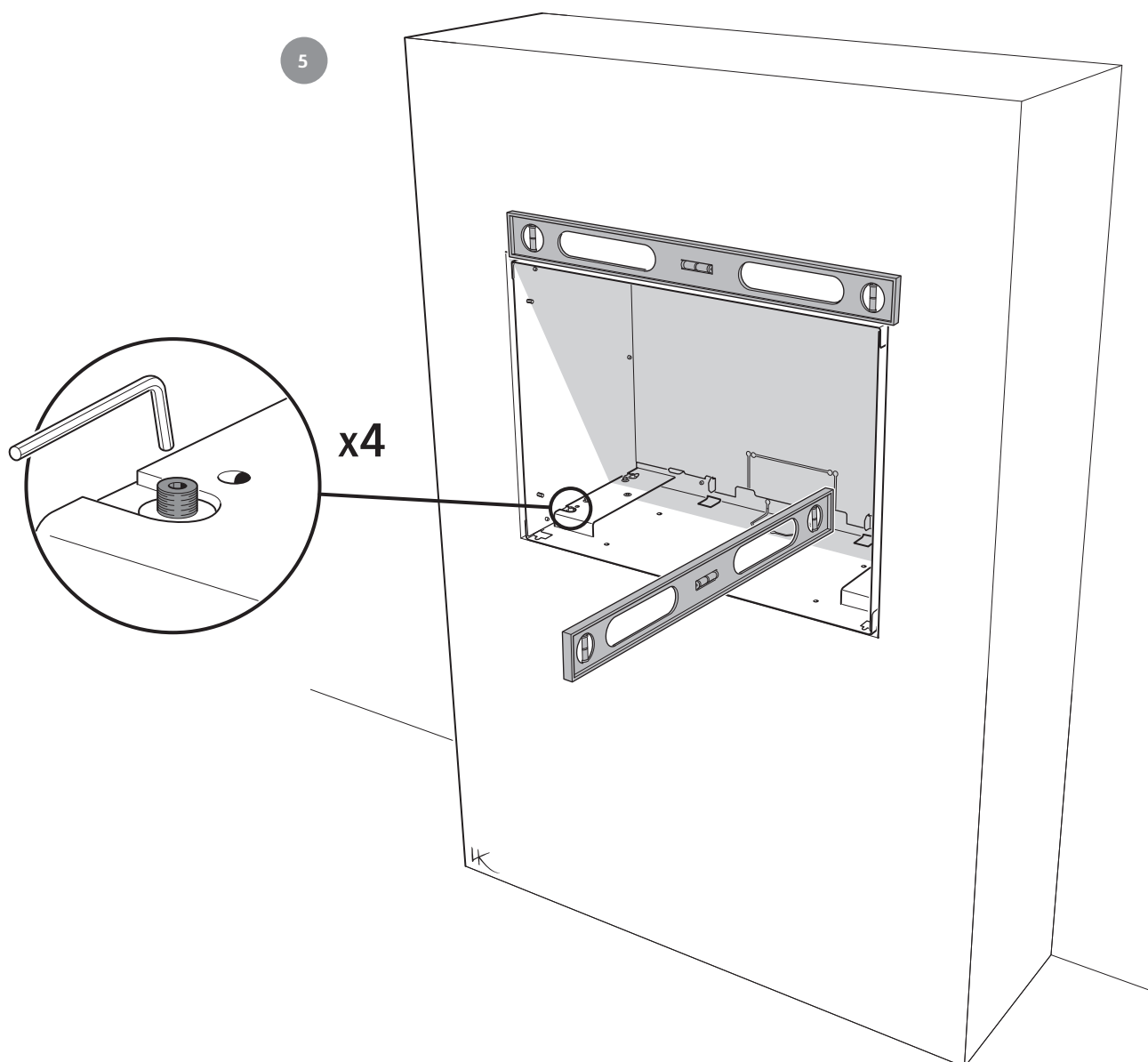


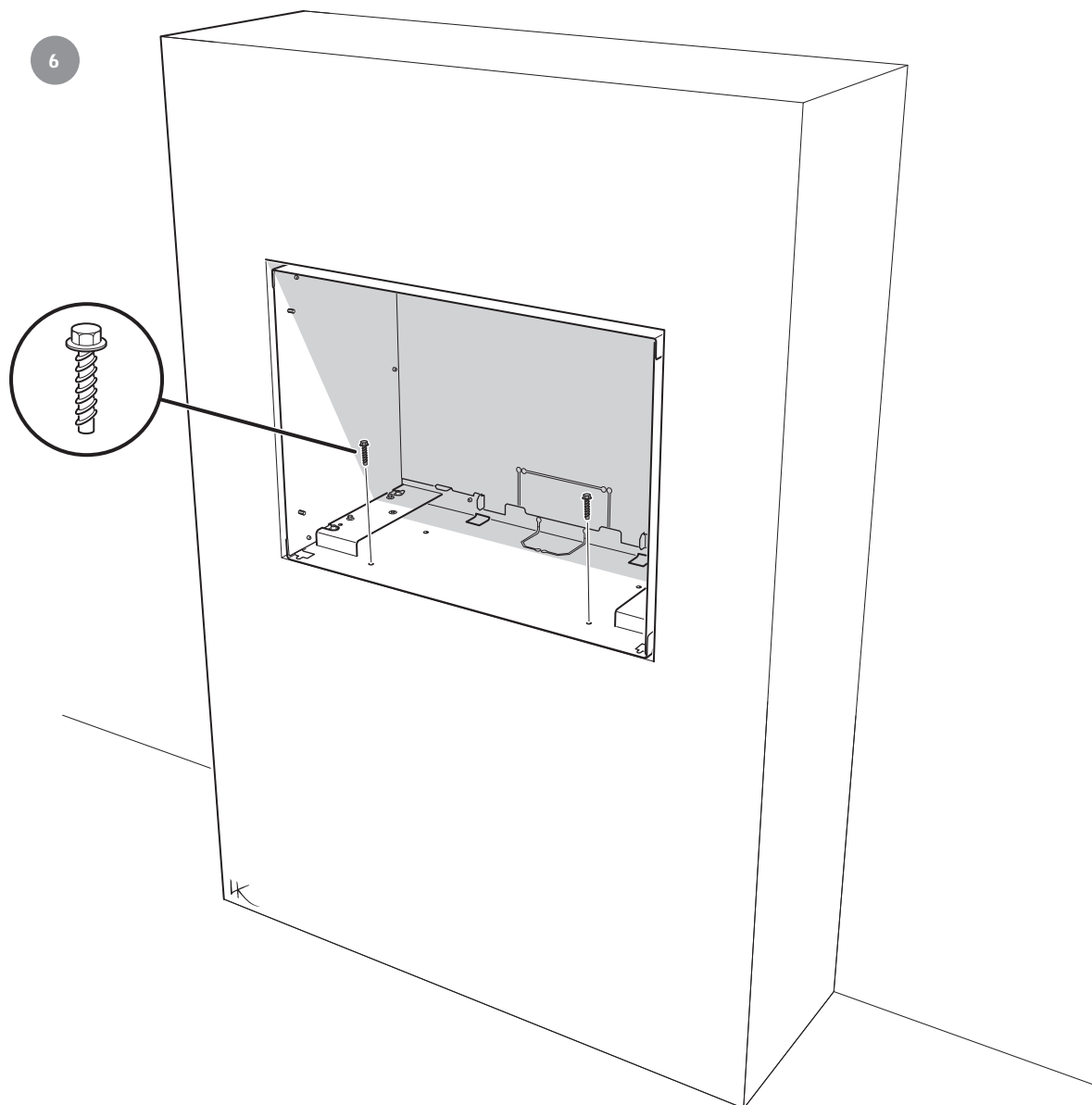


3



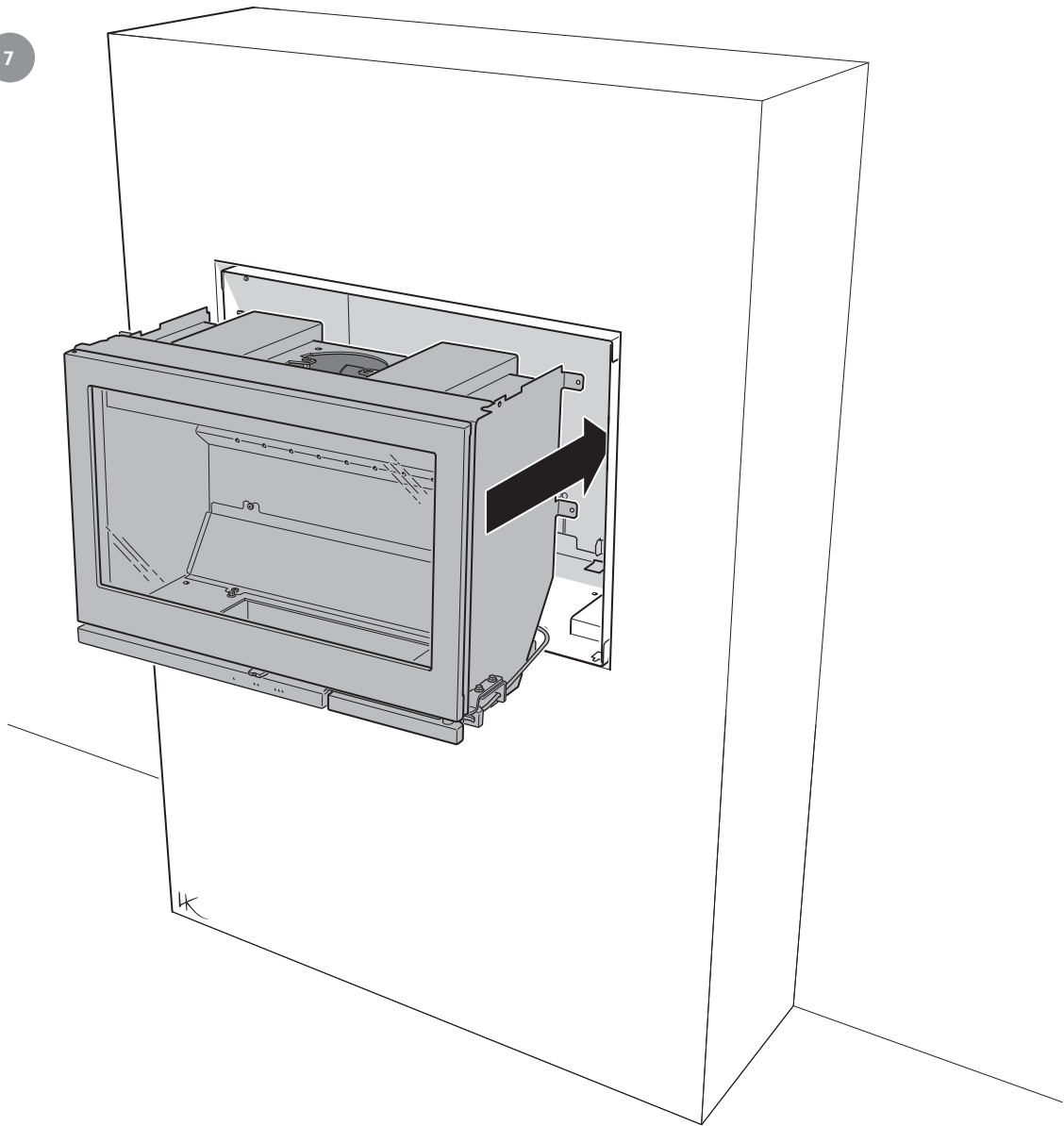


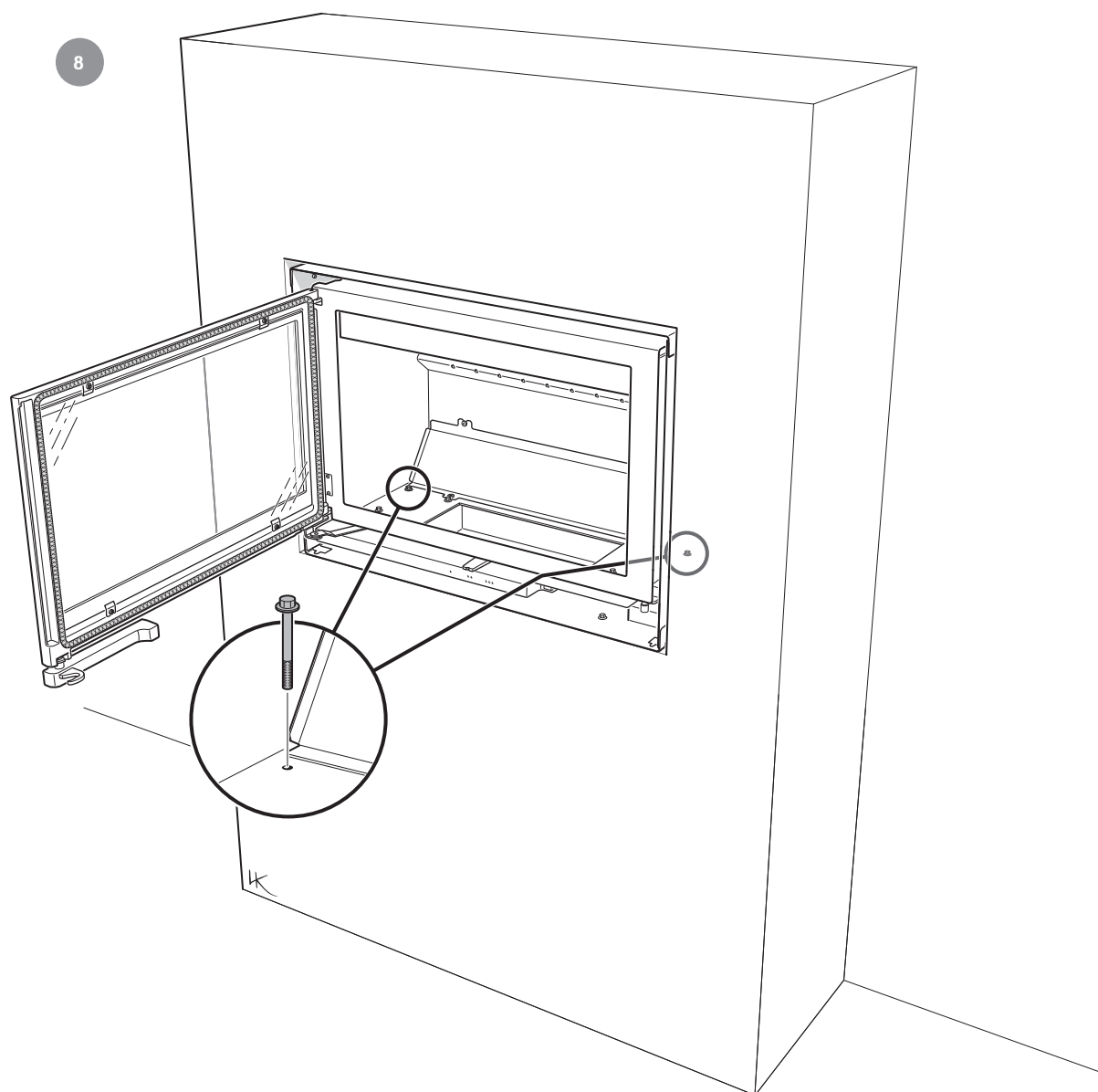


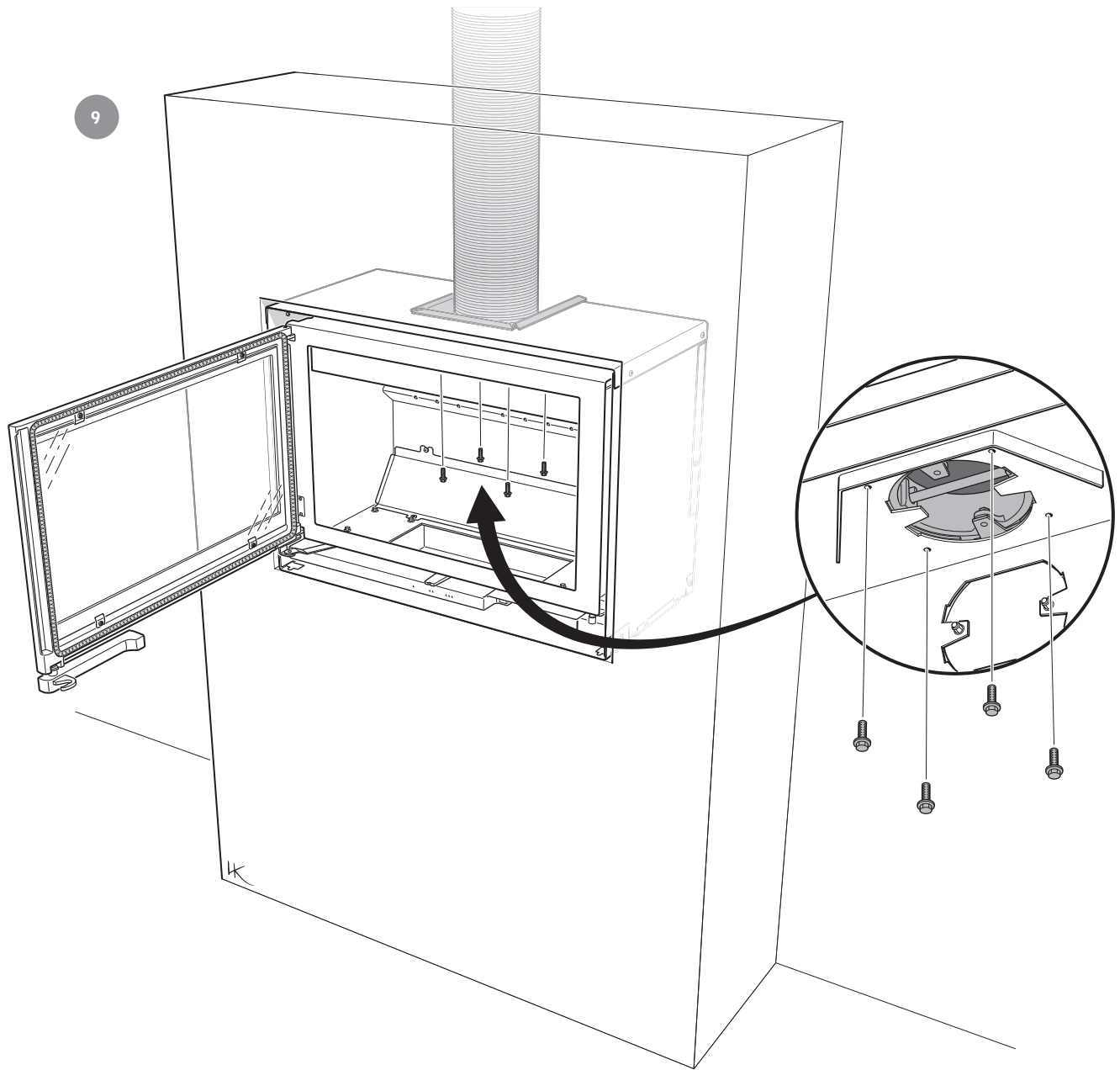




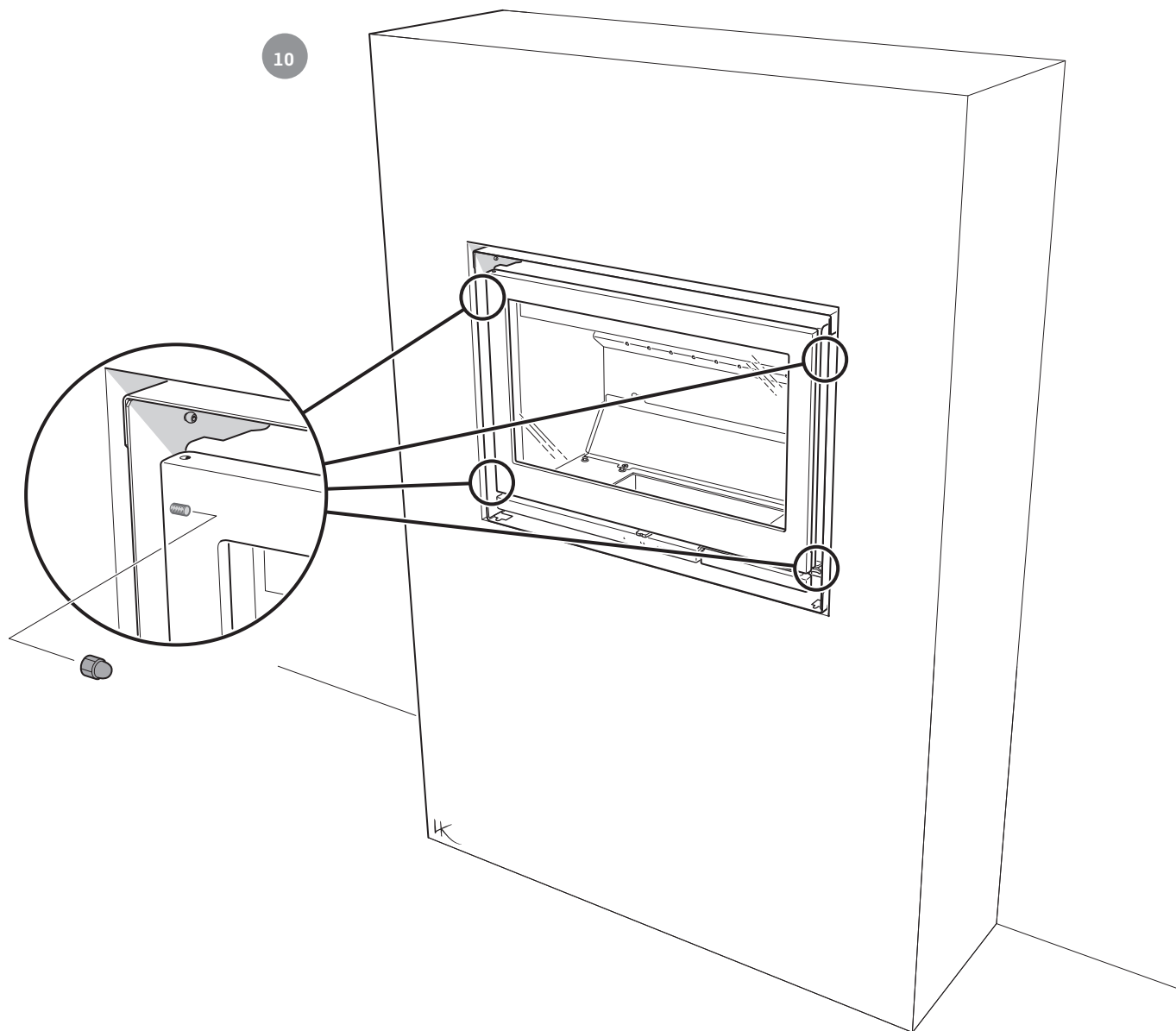
7





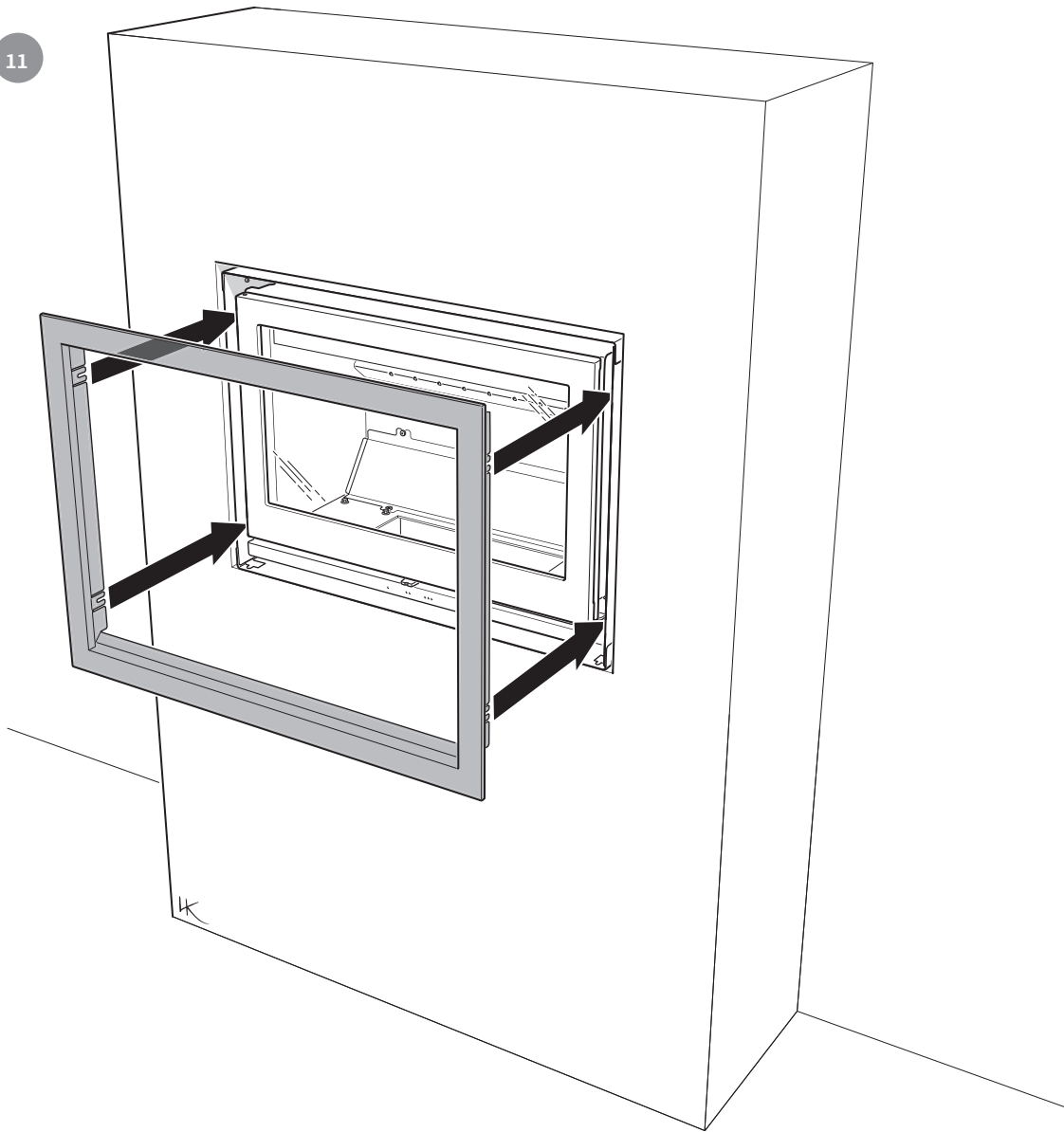


10



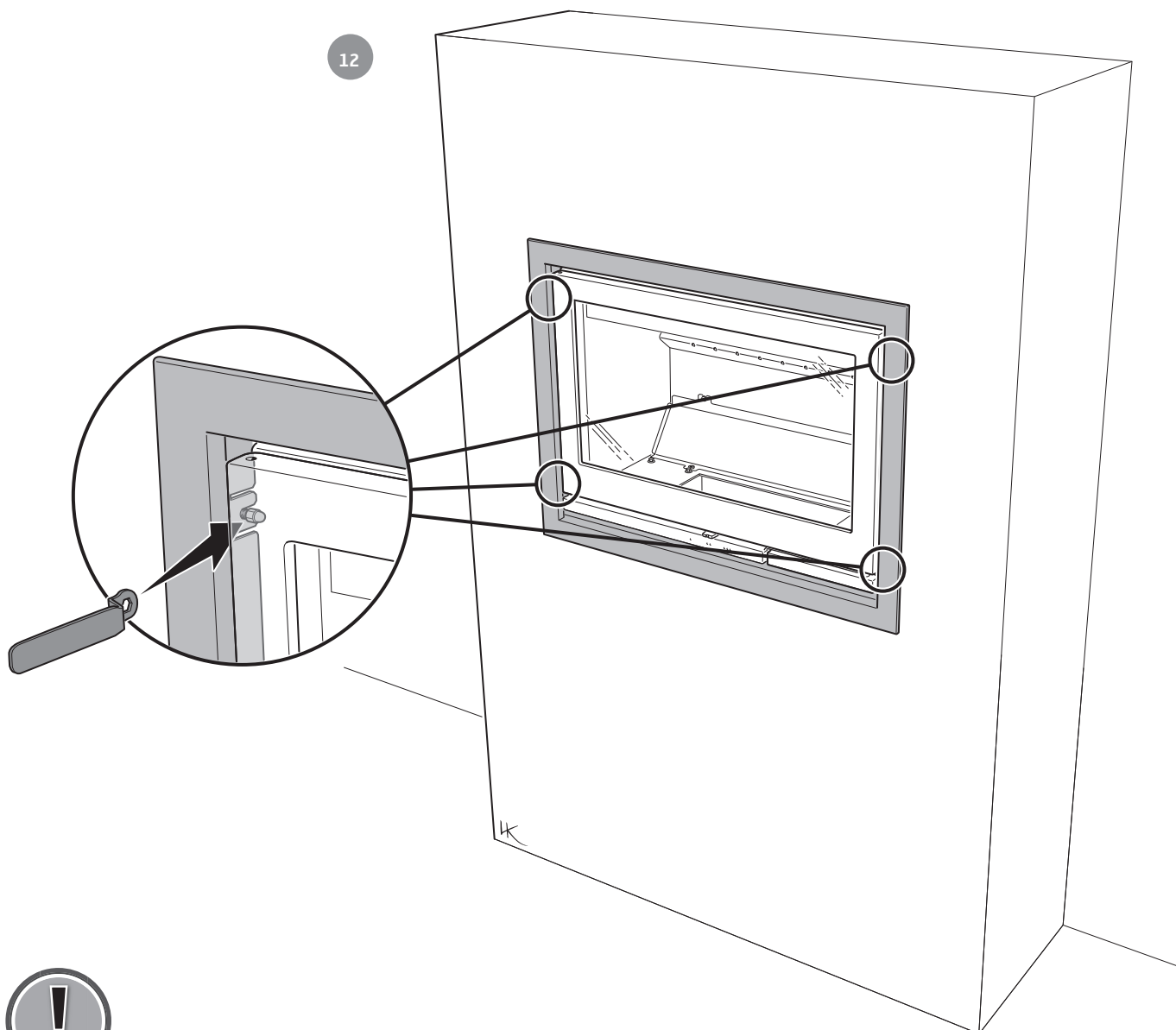


11





12



- SE** Återmontera de invändiga delarna i omvänd ordning.
- NO** Sett de innvendige delene tilbake på plass i motsatt rekkefølge.
- FR** Remontez les éléments intérieurs dans l'ordre inverse.
- GB** Reinstall the internal components in reverse order.
- DK** Monter de indvendige dele igen i omvendt rækkefølge.
- FI** Asenna sisäosat päinvastaisessa järjestyksessä.
- IT** Rimontare i componenti interni nell'ordine inverso.
- NL** Monteer de inwendige onderdelen in omgekeerde volgorde terug.

